

Hersteller

## Von Insel zu Insel

Auf das spätestens seit der Trennung von Ford relevante Problem der Senkung des Flottenverbrauchs reagiert Aston Martin kreativ. Unter den Blech- und Kunststoffteilen des Kleinwagens Cygnet, der 2011 in Serie gehen und nur an Bestandskunden verkauft werden soll, steckt ein Toyota iQ mit 1,33-Liter-Ottomotor und Sechsgang-Schaltgetriebe einschließlich Start-Stopp-System oder CVT-Automatik. Der Rohbau wird im japanischen Toyota-Werk Takaoka, die Ausstattung mit markenspezifischem Exterieur und Interieur, Letzteres in Leder und Alcantara, am Aston Martin-Standort Gaydon in Großbritannien erfolgen. Ob Servicestempel von Toyota-Betrieben als Scheckheftpflege gelten?



Bild: Aston Martin



**meist geklickte Artikel im Oktober**

1. Winterreifen: doppeltes Bußgeld
2. ADAC-Winterreifen-Test 2010
3. Serviceaktion für Polo und Sharan
4. Rückruf BMW-Bremskraftverstärker
5. Adco-Kalender 2011

**zusätzliche Informationen**

- ✓ Einführung von E10-Kraftstoff:  
[www.autoservicepraxis.de/e10](http://www.autoservicepraxis.de/e10)
- ✓ Werkstattkonzepte für Einsteiger:  
[.../einsteigerkonzept](#)

**Frage der Woche (4. bis 10. Oktober)**

Fragen Ihre Kunden gezielt nach dem alljährlichen kostenlosen Lichttest?

- ✓ ja: 18 %
- ✓ nein, wir sprechen Kunden an: 24 %
- ✓ nein, wir prüfen automatisch: 49 %
- ✓ wir nehmen nicht daran teil: 10 %

Hersteller

## Aus- und Einblicke

Wenn 2011 der neue SLK auf den Markt kommt, steht in seiner Aufpreisliste eine technisch interessante Option: Panorama-Variodach mit Magic Sky Control. Hinter dem sperrigen Namen verbirgt sich ein Glaseinsatz im Klappdach (vgl. Bild), der sich über einen Schalter in der Dachbedieneinheit transparent oder abgedunkelt darstellt: Beim Anlegen einer elektrischen

Spannung ordnen sich Teilchen im Glas aufbau so, dass Licht durchdringen kann, spannungslos erfolgt dies nach dem Zufallsprinzip. Steuergerät und Wandler (120 Volt Wechselspannung) sitzen im Dachvorderteil. UV- und Infrarot-Licht sollen auch im transparenten Zustand wirkungsvoll abgeschirmt werden. Daimler nennt einen Aufpreis von „unter 2.000 Euro“.



Bild: Daimler

## Alle Rückrufe tagesaktuell unter [www.autoservicepraxis.de/rueckrufe](http://www.autoservicepraxis.de/rueckrufe)

Marke	Baureihe	Produktionszeitraum	Stückzahl (D)	Ursache/Wirkung/Abhilfemaßnahme	Vollzug erkennbar an
Aston Martin	V8 Vantage Coupé und Roadster, DB9 Coupé und Volante, DBS Coupé	2007 und 2008	keine Angabe	zu intensiv gehärtete Verschraubungen an den unteren Querlenkern der Vorderräder/Bruch der Verschraubungen, Verlust der Lenkfähigkeit/ Erneuerung der Verschraubungen	keine Angabe
BMW	1er Coupé und Cabrio	keine Angabe	rund 25.000	mangelhafte Dichtung der Heckleuchten/Ausfall des LED-Rücklichts/ Erneuerung der Dichtung	keine Angabe
Ford	Fiesta 1.4 TDCi, Fusion 1.4 TDCi	05.05. bis 29.08.2010 (Werk Köln), 10.05. bis 20.07.2010 (Valencia)	keine Angabe	zu geringes Anzugsdrehmoment an der Verbindung zwischen Kraftstoffleitung und Hochdruckpumpe/Leckage/Prüfung, ggf. Korrektur des Anzugsdrehmoments und Erneuerung der Kraftstoffleitung	keine Angabe
	Ranger mit Automatikgetriebe	15. Mai 2007 bis 25. Juli 2008	rund 140	überflüssiger Schweißpunkt am Halter des Schaltseilzugs für das Automatikgetriebe/Bruch des Halters, Gangwahl nur schwer oder nicht möglich, Wählhebelposition P bei Getriebeposition N (korrekte Anzeige im Kombiinstrument), Wegrollen des Fahrzeugs/Prüfung, ggf. Erneuerung des Halters	Schaltseilzughalter ohne zusätzlichen (überflüssigen) Schweißpunkt
Jaguar	XF 5.0, XFR	Modelljahr 2010	keine Angabe	fehlerhafte Ansteuerung der Kraftstoffpumpe durch das Motorsteuergerät/ Unterbrechung der Kraftstoffversorgung, Absterben des Motors bei Fahrt mit konstanter Geschwindigkeit/Aufspielen überarbeiteter Software	keine Angabe
	XK 5.0, XKR	MJ 2010 und 2011			
Jeep	Commander (XH) mit Schiebedach	20. November 2006 bis 10. März 2010	81	nicht korrekt positionierter Seitenairbag/Entfaltung hinter der B-Säulen-Verkleidung, verminderter Schutz für die Insassen/Einbau eines geänderten Halters der B-Säulen-Verkleidung	geänderter Halter der B-Säulen-Verkleidung
Lexus	IS 220d, IS 250, GS 300	28. September 2004 bis 09. Dez. 2005	insgesamt 4.593	erhöhter Reibbeiwert zwischen Sekundärabdichtung und Zylinderlaufbahn im Hauptbremszylinder bei Verwendung nicht originaler Bremsflüssigkeit/ Austrocknung und Verdrehung der Sekundärabdichtung, interne Leckage, nachlassende Bremswirkung/Erneuerung der Sekundärabdichtung	keine Angabe
	RX 300	10. Februar 2003 bis 22. Nov. 2005			
	GS 300	28. September 2004 bis 28. Februar 2006	1.270	unflexibles Kabelmaterial am elektrischen Anschluss der Kraftstoffpumpe/ Unterbrechung der Spannungsversorgung der Kraftstoffpumpe bei deren Bewegung (Druckänderung im Tank durch Öffnen des Tankverschlusses), Absterben des Motors/Erneuerung des elektrischen Anschlusses	keine Angabe
Mercedes-Benz	C-Klasse (W204), E-Klasse (W212, C207, A 207), GLK (X204)	25. Mai 2009 bis 17. Februar 2010	keine Angabe	zu geringes Anzugsdrehmoment an der Verbindung zwischen Lenkhilfpumpe und Hochdruckleitung/Leckage, Ausfall der Lenkunterstützung/ Prüfung, ggf. Korrektur des Anzugsdrehmoments, Erneuerung des O-Rings	keine Angabe
	Sprinter (Typen 903 und 906)	10. August 2009 bis 5. März 2010	keine Angabe	zu geringes Anzugsdrehmoment bei der Verschraubung des Sicherheitsgurts/verminderte Rückhaltewirkung des Sitz-Gurt-Systems im Crashfall/ Prüfung, ggf. Korrektur des Anzugsdrehmoments	keine Angabe
Nissan	Micra (K12)	29.01.04 bis 04.04.06	insgesamt 40.567	Relaisausfall in der für das Motorsteuergerät zuständigen Relaiseneinheit/ Ausfall der Spannungsversorgung des Motorsteuergeräts, Absterben des Motors/Erneuerung des Relais	keine Angabe
	Pathfinder (R51)	01.11.04 bis 28.06.06			
	Navara (D40)	30.05.05 bis 28.06.06			
	X-Trail (T30) Patrol (Y61)	23.10.00 bis 31.05.01 25.08.01 bis 31.08.01	14 17	Beifahrerairbag entfaltet sich nicht korrekt/verminderter Schutz für den Beifahrer im Crashfall/Erneuerung der Beifahrerairbagmoduls	keine Angabe
Opel	Astra J, Meriva B, jeweils ohne Beifahrersitzhöhenverstellung	Modelljahr 2011	insgesamt rund 260	nicht korrekt gehärtete Schrauben der Sitzschienen des Beifahrersitzes/ Bruch der Schrauben, verminderte Rückhaltewirkung des Sitz-Gurt-Systems im Crashfall/Erneuerung aller sechs Schrauben	blauer Punkt auf der Beifahrersitzschiene
Toyota	iQ	11. September 2008 bis 22. Oktober 2010	13.609	unplausibles Lenkwinkelsensor-Signal beim Überfahren von Sicherheitsmarkierungen (Vibrationen, verursacht durch so genannte Rüttelstreifen, führen zur Überlagerung von Signalen)/Ausfall der Lenkunterstützung bis zum nächsten Startvorgang/Aufspielen überarbeiteter Software	keine Angabe
Volvo	C30, S40, V50, jeweils mit R4- und R5-Ottomotoren	12. bis 28. Mai 2010	insgesamt 26	undichter Kühlmittelausgleichsbehälter/Flüssigkeitsaus- und Lufteintritt, Motor überhitzt/Erneuerung von Ausgleichsbehälter u. Entlüftungsschlauch	keine Angabe
VW	Polo (neues Modell)	FIN WVVZZZ6RZBY 043131 bis ... 061704	842	falsches Verhältnis Kühlerschutzmittel zu destilliertem Wasser/reduzierte Heizleistung im Leerlauf/Erneuerung des Motorkühlmittels	Aufkleber in der Reserveradmulde
	Golf, Golf Plus, Golf Variant, Jetta, Touran, Tiguan, Scirocco, Eos, jeweils mit 1.4-TSI-Motor (CAV)	August 2008 bis Mai 2010	insgesamt rund 71.000	Softwarefehler im Motorsteuergerät/„Beanstandungen zum Motorlauf bei bestimmten Fahrsituationen“ (O-Ton)/ Aufspielen überarbeiteter Software	Aufkleber in der Reserveradmulde
	Sharan (neues Modell)	FIN kleiner als WVVZZZ7NZBV007008	2.987	kein Wasserablauf zwischen Türdichtung und Schweller/Wasseransammlung bei Nässe/Nachrüstung von Ablaufbohrungen	Aufkleber im Bereich des Bordwerkzeugs
Yamaha	XT 1200 Z	keine Angabe	keine Angabe	mangelhafte Stabilität der Top-Case-Trägerplatte/Bruch der Trägerplatte, Verlust von Top Case und Gepäckträger/Erneuerung der Trägerplatte	keine Angabe

Forschung

## Wärmedämmung

Gemeinsam mit einem Automobilhersteller und einem Glaszulieferer entwickelte das Fraunhofer-Institut für Schicht- und Oberflächentechnik (IST), Braunschweig, zehn Jahre an eisfreiem Autoglas. Das laut IST nun marktreife Ergebnis ist VSG und ESG mit äußerer, hauchdünner und transparenter Beschichtung aus Indium-Zinn-

Oxid. Sie soll das Glas vor dem Auskühlen schützen, so dass selbst bei minus 18 Grad Celsius kein Wasser mehr kondensieren und gefrieren kann. Nachrüstung derart beschichteten Autoglases sei möglich. Als einzigen Nachteil der Indium-Zinn-Oxid-Schicht nennt das IST die Einschränkung der Mobiltelefonie im Auto.

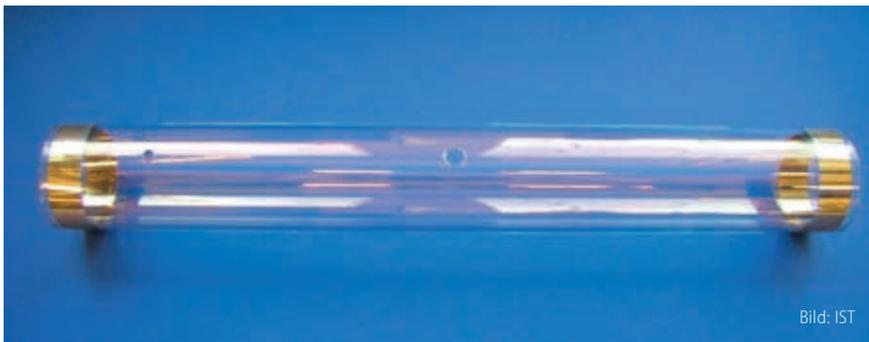


Bild: IST

Service

## Schmieriges Geschäft

Nach Erkenntnis des technischen Kundendienstes von Castrol sind viele Autofahrer beim Thema Motoröl unsicher. Wörtlich: „Viskositätsklassen werden fälschlicherweise mit Hersteller-Freigaben gleichgesetzt, Schmierstoffe unterschiedlicher Qualitätsstufen miteinander gemischt und Motorenöle falsch gelagert.“ Hier können Werkstattprofis mit Fachwissen punkten:

- ✓ wichtiger als die Viskositätsklasse ist die Freigabe des Automobilherstellers
- ✓ Mischen qualitativ unterschiedlicher Öle ist zwar nicht ideal, aber besser als Fahren mit zu geringem Ölpegel
- ✓ Gebindedatum gleich Abfülldatum
- ✓ Haltbarkeit ungeöffnet: ca. fünf Jahre
- ✓ frostfrei, temperaturkonstant lagern
- ✓ Sonneneinstrahlung (UV) vermeiden



Bild: Castrol

Kurzmeldungen

## Blitzlicht-Spalte

Continental gründete mit dem chinesischen Zulieferer Huayu Automotive Systems Components (HASCO) das 51-zu-49-Joint-Venture Continental Brake Systems (Shanghai) Co., Ltd.

Die Rettungsdatenblätter von etwa 60 Opel-Fahrzeugen seit Baujahr 1991 sind ab sofort von Rettungskräften mit so genanntem Smartphone kostenlos aus dem Internet abrufbar. Der Service mit Zoom-Funktion, Verbesserungsvorschlag-Möglichkeit und so genannter Send-to-friend-Funktion steht in zehn Sprachen zur Verfügung. Quelle: [www.opel-rescuecard.com](http://www.opel-rescuecard.com). Über die Internetseite [www.vda.de/rettungsdatenblaetter](http://www.vda.de/rettungsdatenblaetter) sind nach wie vor standardisierte PDF-Dateien lad- und druckbar.

Nach Daimler und Toyota beteiligte sich auch der japanische Elektronikkonzern Panasonic mit 30 Mio. Dollar am Elektroauto-Hersteller Tesla.

TRW Automotive plant die Erweiterung seines slowakischen Werks Nové Mesto nad Váhom. Fertigung: EPS-Systeme und Zahnstangenlenkungen.

Die Ergebnisse der AU-/AUK-Mängelstatistik 2009, erstellt vom Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe (ZDK), zeigen erneut den Nutzen der Abgasuntersuchung an Pkw, Nfz und Krafträdern. Bei rund elf Mio. Untersuchungen wurden an ca. 900.000 Fahrzeugen ca. 1,3 Mio. Mängel festgestellt, wovon etwa 700.000 nach Wartung oder Instandsetzung das geforderte Emissionsniveau erreichten; knapp 190.000 Fahrzeuge fielen durch. Die durchschnittliche Mängelquote betrug 8,5 Prozent und sank gegenüber dem Vorjahr um 0,3 Prozentpunkte.